



**СОДЕРЖАНИЕ**

Пункт 31 повестки дня:

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава: доклады Генерального Секретаря и Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (продолжение):

- a) информация об экономических условиях;
- b) информация о других условиях;
- c) передача информации;
- d) участие самоуправляющихся территорий в работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях . . . . .

Стр.

171

*Председатель: г-н Рафик АША (Сирия)*

**ПУНКТ 31 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава: доклады Генерального Секретаря и Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (A/2651, A/2652, A/2653, A/2654 и Add.1—3, A/2655, A/2656, A/2657 и Add.1—4, A/2658, A/2729) (продолжение):**

- a) информация об экономических условиях;
- b) информация о других условиях;
- c) передача информации;
- d) участие самоуправляющихся территорий в работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях

1. Г-н АРЕНАЛЕС (Гватемала) говорит, что, поскольку делегация Гватемалы принимала участие в работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, она хотела бы ответить на некоторые критические замечания, которые были высказаны. Он отмечает, что представитель нынешнего правительства Гватемалы впервые участвовал в работе Четвертого комитета.

2. Делегация Гватемалы очень сожалеет о двух обстоятельствах, которые помешали Комитету по информации выполнить задачи, входящие в его компетенцию, а именно об отсутствии какого-либо представителя от Бельгии и о том, что Соединенное Королевство не представило своевременной информации о Багамских островах, территории Белиз (Британский Гондурас), Саравак и Сьерра-Леоне для обсуждения в Комитете. Ко-

митет по информации извлек бы большую пользу от присутствия представителя Бельгии во время обсуждения вопроса о Бельгийском Конго. Касаясь информации, представленной впоследствии Соединенным Королевством о территории Белиз, он отмечает, что делегация Гватемалы подвергла анализу экономическое положение этой территории, основываясь на информации, полученной непосредственно правительством Гватемалы. Этот анализ нашел свое отражение в отчете 97-го заседания Комитета по информации (A/AC.35/SR.97). Делегация Гватемалы сохраняет за собой право при случае комментировать соответствующим образом информацию о Белизе, содержащуюся в документе A/2657/Add.4, который появился после закрытия сессии Комитета по информации.

3. Делегация Гватемалы согласна с мнением других членов Комитета по информации, что Стандартную форму, используемую управляющими государствами — членами Организации Объединенных Наций для представления информации в соответствии со статьей 73е Устава, следует пересмотреть и дополнить. Она также выражает надежду, что в повестку дня следующей сессии Комитета будет включен пункт относительно пересмотра Стандартной формы. Делегация Гватемалы считает, что произведенный Секретариатом анализ информации, представленной управляющими государствами-членами, должен быть детально изучен соответствующими правительственными органами всех государств-членов. Помимо того что небольшой группе делегаций было трудно, если не сказать невозможно, дать достаточно полный обзор колониальной политики, проводившейся в течение многих лет и нуждавшейся в многочисленных сложных органах для ее проведения, изучение подробностей со стороны административных служб государств-членов дало бы этим государствам ценную возможность сравнить проблемы, возникающие в самоуправляющихся территориях, с проблемами, с которыми приходится сталкиваться у себя дома. Этот метод обладал бы еще тем дополнительным достоинством, что мог бы послужить ответом на одно из возражений, содержащихся в письме постоянного представителя Бельгии от 14 августа 1953 года на имя Председателя Комитета по информации, сводившееся к изложению причин, побуждающих Бельгию выйти из состава Комитета (A/AC.35/L.142); другими словами, это позволит государствам содействовать своим опытом разрешению проблем, стоящих перед самоуправляющимися территориями.

4. Многие из критических замечаний, высказанных по отчету Комитета по информации (А/2729), нашли бы отклик у делегации Гватемалы, если бы она не имела возможности, благодаря своему участию в работе Комитета по информации, проинкнутаться пониманием причин, определивших окончательную форму отчета. Делегации Соединенного Королевства и других стран подвергли критике многие общие положения отчета. Однако рамки компетенции Комитета не позволяют ему касаться отдельных территорий. В лучшем случае он мог дать общие рекомендации, которые служили бы руководством для управляющих государств-членов в их управлении самоуправляющимися территориями. Чтобы сформулировать практические рекомендации, он должен был подвергнуть критическому анализу положение в самоуправляющихся территориях, политику управляющих государств-членов, а также наличие или отсутствие предполагавшихся сдвигов. Эта сторона деятельности Комитета является гораздо более эффективной в тех случаях, когда непосредственно присутствуют представители управляющих государств-членов, которые могут, например, объяснить, почему не была осуществлена какая-либо конкретная политическая мера. В этой связи можно лишним раз выразить сожаление по поводу отсутствия представителя от Бельгии в Комитете по информации.

5. Доклад был также подвергнут критике за то, что в нем делается упор на коренное население. Неуправляющие державы, разумеется, всегда приветствуют любое упоминание о первостепенной важности интересов коренных жителей, тогда как управляющие государства-члены предпочитают избегать какое-либо упоминание о специфических проблемах коренного населения. В главе XI Устава речь по существу идет о «жителях» территорий, и управляющие государства-члены предлагают на этом основании, чтобы в Комитете по информации и в его отчетах ставился вопрос о всех жителях самоуправляющихся территорий. Выражая свое принципиальное согласие с подобным подходом, делегация Гватемалы полагает, что если при изучении положения всех жителей обнаруживается, что какая-нибудь часть населения находится в менее благоприятных условиях, Комитет и сами управляющие государства-члены должны, безусловно, сосредоточить свое внимание именно на этой части населения, которой нередко являются коренные жители.

6. Представитель Польши предложил, чтобы в будущем в отчете было уделено больше внимания неодобрительным комментариям, высказанным членами Комитета по информации во время рассмотрения ими представленной информации. Эти комментарии были все же рассмотрены в ходе прений в Комитете, и особое внимание было уделено тем из них, которые легли в основу общих рекомендаций. Представитель Польши заявил также, что отчет оставляет впечатление, будто положение в самоуправляющихся территориях является хорошим, тогда как в действительности

этого нельзя сказать. Вместе с тем в настоящем отчете ставилась задача осветить не столько существующее положение в самоуправляющихся территориях, сколько успехи, уже достигнутые и которые предстоит достичь в будущем, чтобы тем самым отразить имеющийся прогресс.

7. Представитель Таиланда внес предложение, чтобы Комитет сформулировал общие рекомендации применительно к отдельным группам территорий, а не ко всем самоуправляющимся территориям и чтобы были пересмотрены рамки его компетенции для предоставления ему полномочий заняться этим вопросом. Делегация Гватемалы в принципе согласна с данным предложением, однако она считает необходимым отметить, что, хотя рекомендации, содержащиеся в отчете, не относятся к группам территорий, тем не менее Комитет в своей работе имел возможность рассматривать территории по группам.

8. Делегации Гаити и других стран сделали специальную ссылку на проект резолюции А в приложении II первой части отчета. Проект резолюции вызвал возражения главным образом в части, касающейся предусмотренной им системы предоставления стипендий студентам и аспирантам. Соединенное Королевство представило на рассмотрение поправки (А/2729, часть первая, пункты 41—42) к первоначальному совместному проекту резолюции (пункт 33), поскольку оно считает, что эта система должна входить в ведение Управления технической помощи. Ввиду расхождения во взглядах по этому вопросу, делегация Гватемалы предложила компромиссную формулу (А/АС.35/L.180), согласно которой Генеральный Секретарь приглашается для рекомендации процедуры. Так как поправки, внесенные Соединенным Королевством, были поставлены на голосование и приняты первыми, делегация Гватемалы сняла свое компромиссное предложение. Ввиду прений в Четвертом комитете, а также внесенных на обсуждение новых поправок делегация Гватемалы сохраняет за собой право рассматривать проект резолюции А отдельно и снова коснуться предложенных поправок.

9. Представители Филиппин, Польши и Чехословакии подвергли критике отчет за то, что он обходит молчанием политические условия и успехи в политическом развитии самоуправляющихся территорий. Вопрос об успехах в политическом развитии близок сердцу всех неуправляющих государств, и особенно тех из них, которые сами лишь недавно стали на путь самостоятельного развития. Делегация Гватемалы была одной из тех, кто считал, что глава XI Устава не применяется в полную силу. Видимое отсутствие связи между пунктом *e* и пунктами *a* и *b* статьи 73 Устава послужило поводом для толкования главы XI, которая была в прошлом предметом длительного обсуждения. Несмотря на видимую гармонию, царившую на последней сессии Комитета по информации, управляющие государства-члены не поступились ни на шаг в их толковании сферы

деятельности Комитета, тогда как неуправляющие державы призывали к осторожности с таким видом, словно они смирились со своим бессилием. Делегация Гватемалы не предлагала, чтобы Комитет по информации занялся изучением политического положения в самоуправляющихся территориях, она не имела намерения вносить такое предложение в Четвертый комитет, несмотря на то обстоятельство, что некоторые делегации, включая делегацию Соединенных Штатов, утверждали, что Четвертый комитет правомочен обсуждать политические вопросы. Однако она полагала, что хотя обязательство представлять информацию в соответствии со статьей 73е Устава относится только к экономическим и социальным условиям и к вопросам образования, Организация Объединенных Наций должна изучать эти три поля деятельности в свете главы XI в целом. Экономическое развитие, например, нельзя рассматривать вне связи с политической целью — достижением самоуправления. Это относится также к области социальной и к сфере образования. Делегация Гватемалы упорно стремилась к достижению общего положения по этому вопросу, которое входило бы в круг задач экономического развития, составивших впоследствии пункт 17 второй части отчета, однако ее усилия не увенчались успехом.

10. Вопрос о политических условиях относится к числу сложных, и продолжительные прения по этому вопросу не отвечали бы интересам самоуправляющихся территорий и их населения, а также Организации Объединенных Наций. Тем не менее делегация Гватемалы не склонна считать, что Организация Объединенных Наций прекратит свою борьбу за идеал и сосредоточит свои усилия на ограниченном техническом изучении областей деятельности, относящихся к компетенции Комитета по информации. Она скорее готова склониться к мнению представителя Венесуэлы, что Комитету по информации следует перейти к техническому и конкретному этапу, с тем чтобы укрепить свою позицию. Таким образом, делегация Гватемалы лишь временно поступилась из практических соображений, однако она не отказалась от своей принципиальной позиции. Дело в том, что международное политическое положение, которое обусловило постановку в Уставе вопроса не о незамедлительном предоставлении независимости самоуправляющимся территориям, а об их постепенном переходе к самоуправлению, продолжает существовать. Следует признать, что интересы местного населения самоуправляющихся территорий нельзя рассматривать в отрыве от общих интересов других народов в других странах. Тем не менее, хотя осторожность и необходима, все государства-члены, как управляющие, так и неуправляющие, в равной степени должны стремиться ускорить развитие этих территорий по пути прогресса с тем, чтобы предоставить им самостоятельность. Это моральное и юридическое обязательство подкрепляется политической необходимостью перед лицом все возрастающего национализма. Орга-

низация Объединенных Наций должна направить эти силы национализма по единому руслу к достижению разумных и конструктивных целей, которые содействовали бы в большой степени повышению благосостояния в мире и в самоуправляющихся территориях.

11. Имея в виду указанные соображения, делегация Гватемалы считает, что основной недостаток отчета, представленного Комитетом, заключается в том, что он является продуктом очень ограниченного понимания функций Комитета. Как управляющие, так и неуправляющие державы проявили чрезвычайную осторожность при толковании главы XI Устава и не очень-то старались заверить, что национализм в самоуправляющихся территориях не возобладает над Организацией Объединенных Наций и не сорвет ее усилий. Если Комитет по информации будет продолжать свою нынешнюю линию, функции Организации Объединенных Наций в отношении самоуправляющихся территорий могут оказаться сведенными к простой рутине, и Организация Объединенных Наций окажется не в состоянии справиться с существующими нуждами. Одна из причин нынешнего паралича Организации Объединенных Наций перед лицом колониальной проблемы кроется в психологической позиции различных делегаций. Управляющие государства-члены, несущие непосредственную ответственность не только за управление самоуправляющимися территориями, но также в большой степени за международную политику, прекрасно осведомлены о необходимости соблюдения осторожности. Неуправляющие державы, будучи, возможно, в меньшей мере проникнуты сознанием своей ответственности и относясь с подозрением к осторожности, проявляемой управляющими государствами-членами, склонны занять принципиальные позиции, которые лишь углубляют, а не устраняют различия во мнениях, что наносит ущерб интересам самоуправляющихся территорий и их коренному населению. Этот порочный круг мог бы быть разорван только при наличии доброй воли с обеих сторон и взаимного доверия. Гармония, царившая на последнем заседании Комитета по информации, является, возможно, предзнаменованием того, что эта проблема находится на пути к разрешению. Именно в таком духе доброй воли и взаимного доверия делегация Гватемалы голосовала в пользу принятия отчета Комитета по информации, включая пункт 17 второй части, оставаясь при своем особом мнении в отношении проекта резолюции по развитию образования. Она полагает, что использование права на прения и опыта в предстоящей работе Комитета по информации могло бы создать прецеденты, способные расчистить дорогу к более широкому применению главы XI, вплоть до того, что принципиальная декларация о праве обсуждать вопросы, касающиеся политических условий, окажется в конечном счете излишней.

12. Г-н Ареналес выражает надежду на то, что когда наступит время для обсуждения на Гене-

ральной Ассамблее вопроса о возобновлении работы Комитета по информации, все управляющие государства-члены будут приветствовать это. Разногласия прошлых лет в значительной мере исчезли, и управляющие государства-члены, которые не считали работу Комитета полезной, должны будут признать, что они сами в состоянии постепенно исправлять имеющиеся недостатки в работе Комитета. В этой связи он полагает, что работа Комитета по информации была бы гораздо более плодотворной, если бы он мог рассчитывать на опыт Бельгии в вопросах, касающихся самоуправляющихся территорий, и он вновь призывает бельгийское правительство пересмотреть свою позицию.

13. В заключение делегация Гватемалы хотела бы выразить надежду, что управляющие государства-члены обсудят на десятой сессии Генеральной Ассамблеи возможность расширить пункт 3 резолюции 332 (IV), с тем чтобы Комитет по информации мог рассматривать информацию, представленную в соответствии со статьей 73 *e*, не только в духе пунктов 3 и 4 статьи 1 и статьи 55 Устава, но также в духе главы XI. Управляющие государства-члены, разумеется, не могут возразить на это предложение по принципиальным соображениям. Вместе с тем, если у них имеются какие-либо другие возражения, то он надеется, что они признают, что это предложение логично и внесено, исходя из добрых побуждений. Если каждая сторона осознает, что другая сторона действует, побуждаемая доверием, Организация Объединенных Наций смогла бы постепенно разрешить проблемы колониализма.

14. Г-н РИКМАНС (Бельгия) говорит, что делегация Бельгии полна желания принять участие, в меру своих принципиальных возможностей, в работе Генеральной Ассамблеи и ее комитетов. Поскольку она не участвовала в работе Комитета по информации, она готова дать любые разъяснения, которые могут оказаться необходимыми в связи с информацией, представленной ею согласно Уставу. То обстоятельство, что она готова дать подобные разъяснения, не предполагает признания какого-либо права контроля со стороны Генеральной Ассамблеи в отношении Бельгийского Конго.

15. То обстоятельство, что делегация Бельгии считает учреждение Комитета по информации незаконным, не мешает ей признать, что он работал в полную меру своих возможностей. Всего лишь за три недели Комитет составил свои заключения по докладам, относящимся более чем к шестидесяти территориям во всех частях мира, и свел их в отчет, что является достижением, достойным истинного удивления. Во многих отношениях эти заключения совпадают с практикой бельгийского правительства. Вместе с тем Бельгия не оказалась среди стран, которые, как отметил в своем выступлении представитель Бирмы, можно было бы поздравить с составлением планов своего развития в соответствии с рекомендациями отчета за 1951 год (A/1836, часть третья). Бельгийский

десятилетний план был принят задолго до 1951 года, и политика Бельгии в Конго определялась лишь самой Бельгией, хотя она и проводилась в согласии с принципами Устава.

16. Несколько делегаций выразили сожаление по поводу того, что Бельгия не была представлена на последних двух заседаниях Комитета по информации. Позиция Бельгии в этом отношении общеизвестна. Бельгия осуществляет в Конго все прерогативы суверенного государства. Она никогда не отказывалась и не утрачивала свой суверенитет в этом отношении и не позволит покусаться на него. С другой стороны, Бельгия подписала декларацию, содержащуюся в главе XI Устава, с полной искренностью, поскольку она отвечает политике, объявленной и проводившейся Бельгией в Конго начиная с 1908 года, политике, которой она готова верно придерживаться и впредь. Она сделала это, пользуясь гарантией, обеспеченной оговоркой, предложенной Францией на Конференции в Сан-Франциско в мае 1945 года, то есть без ущерба для применения пункта 7 статьи 2 Устава. Бельгия заявляет о своей исключительной ответственности за управление Конго, и не кто иной, как Бельгия, а не Генеральная Ассамблея, как это полагает представитель Израиля, должна разрешать территориальные проблемы.

17. В соответствии со статьей 73 *e*, бельгийское правительство приняло на себя обязательство регулярно представлять Генеральному Секретарю, — а не Генеральной Ассамблее — статистическую и другую информацию технического характера — не отчет — для целей информации, а не для рассматривания или обсуждения в каком-либо органе Генеральной Ассамблеи. Эта информация относится к области экономических и социальных условий и к вопросам образования, но не к политическим вопросам. Представитель Ливана справедливо отметил, что отсутствие какого-либо упоминания о политической информации в Сан-Франциско является не следствием непредусмотрительности, а результатом отказа колониальных держав подписать такого рода документ. С тех пор в Устав не было внесено поправок.

18. Бельгия добровольно включила Руанда-Урунди в международную систему опеки, предусмотренную в главах XII и XIII Устава. Однако она никогда не давала своего согласия подчинить управление Бельгийским Конго контролю Организации Объединенных Наций. Она не может согласиться с тем, чтобы Бельгийское Конго было отнесено к числу подопечных территорий. Бельгия не связана обязательством сотрудничать в Комитете по информации, который не был предусмотрен Уставом.

19. В письме постоянного представителя Бельгии от 14 августа 1953 года на имя Председателя Комитета по информации изложены причины того, почему Бельгия считает бесполезным принимать участие в прениях Комитета. Одна из причин заключалась в том, что в повестку дня был вклю-

чен чисто политический вопрос. Делегация Бельгии не могла предвидеть, что Комитет не будет обсуждать этот вопрос в 1953 или в 1954 годах и нет никаких доказательств того, что он воздержится от этого в 1955 году. Другая причина состояла в том, что ряд стран, в одинаковой мере ответственных за управление самоуправляющимися территориями и, таким образом, обязанных поставлять информацию, тем не менее не выполняли этого обязательства.

20. Хотя г-н Рикманс не хотел бы отнимать время у Комитета на изложение обоснованных доводов в отношении толкования Устава, он располагает большим числом документов для доказательства того факта, что ряд государств осуществляет управление в рамках своих собственных границ территориями, которые не управляются в соответствии с обычным правом; территориями с хорошо определенными границами, населенными однородными народностями, отличными от остального населения по расе, языку и культуре. Эти народности лишены избирательных прав; они не принимают участия в государственной жизни; они не пользуются самоуправлением в каком бы то ни было смысле этого слова. Некоторые из них все еще не покорены. Въезд во многие из этих территорий запрещен законом. Он не может понять, как можно настаивать на том, чтобы государства, осуществляющие управление такими территориями, не относились к числу тех государств, «которые несут или принимают на себя ответственность за управление территориями, народы которых не достигли еще полного самоуправления».

21. Странно, что именно те делегации, которые стремились толковать положения Устава шире допустимого любыми традиционными нормами, с тем чтобы навязать некоторым государствам обязательства, которые никогда не предусматривались, в то же время искажают значение слов для того, чтобы дать возможность другим государствам уклониться от обязательства, со всей ясностью предписываемого Уставом, — умеренного и разумного обязательства представлять информацию, не носящую политического характера.

22. В этой связи г-н Рикманс приводит выдержку из *Indigenous Peoples — Living and Working Conditions of Aboriginal Populations in Independent Countries*, опубликованного Международной организацией труда в 1953 году, в котором показано, что жизненный уровень коренного населения в независимых странах крайне низок и что они лишены фактически какой-либо системы оказания помощи, социального страхования или кодекса законов об охране труда. Достоверность этой информации была подтверждена Комиссией экспертов по вопросам труда на местах при Международной организации труда, которая провела свою вторую сессию в Женеве с 15 по 26 марта 1954 года. Она пришла к выводу, что меры, принятые в национальном масштабе соответствующими заинтересованными правительствами, были бы значительно более действен-

ными, если бы они сопровождалась международными мерами.

23. Делегация Бельгии не имеет намерения предложить международное вмешательство во внутренние дела суверенных государств. Она лишь просит, чтобы было дано широкое толкование части Устава, касающейся определения народов, на которых распространяется глава XI, и чтобы все государства признали свой долг защищать местное население территорий, долг, который они взяли на себя, когда подписывали устав Лиги Наций.

24. Прежде чем ответить на вопросы, заданные в ходе прений по экономическим вопросам, г-н Рикманс хотел бы коснуться общих условий, на фоне которых следует рассматривать такую информацию.

25. Ряд представителей латиноамериканских стран заявили, что они в принципе являются сторонниками антиколониализма. Подобная позиция была продиктована сочувствием народам, живущим при режиме, от которого им самим приходилось страдать. Разумеется, их положение не было в точности таким. Верно, что латиноамериканские страны испытали на себе колониальный режим, однако происшедшие в них революции явились делом рук колонистов из страны-метрополии, которые, отстаивая право на свою власть, в то же время отстаивали право взять на себя роль, которую выполняла страна-метрополия в отношении местного населения. Механизм колонизации продолжал действовать после достижения независимости и еще не прекратил свою работу и поныне в некоторых из наиболее отдаленных частей континента.

26. Г-н Рикманс хотел бы сравнить положение испанских колонистов в Америке накануне их освобождения с колонистами в одном лишь Бельгийском Конго, поскольку это единственная территория, ответственность за которую несет Бельгия.

27. Если пятьдесят лет назад Центральная Африка была населена примитивными племенами — в большинстве своем они были такими же отсталыми, как народности, обитающие в лесах бассейна Амазонки, — которые вели постоянно войну друг с другом, то сейчас приезжий в Конго видит города, церкви, заводы и фабрики, плантации, школы и больницы. Он встречает среди коренных жителей образованных и цивилизованных людей. Он не имел желания посещать большие пространства некультивированной земли и встретить почти непреодолимые препятствия на пути прогресса, воздвигнутые недружелюбной природой и силой обычаев. Тем не менее прогресс имел место; многое предстоит еще сделать, однако многое уже сделано.

28. В области экономики, которая была предметом специального внимания на нынешней сессии, вопрос, который всерьез беспокоит членов Четвертого комитета, сводился вкратце к следующему: пользуются ли эффективной защитой права

и интересы местного населения? Преобладают ли в действительности интересы данной территории над интересами страны-метрополии и не порождают ли экономические отношения между ними какие-либо незаслуженные преимущества для страны-метрополии? Составляются и осуществляются ли планы развития, исходя из интересов территории? Достаточно ли внимания уделяется развитию внутреннего рынка? Не приносится ли в жертву интересам меньшинства уровень жизни масс, который должен быть первоочередным предметом заботы? И не тормозится ли прогресс вследствие недостатка финансовых ресурсов и отсутствия технической помощи?

29. Некоторые из приведенных цифр были не в пользу высказанных положений; ни одна из них не опровергла того факта, что колонии являлись слаборазвитыми странами. Каковы результаты усилий, приложенных для оказания помощи этим народам, и каков достигнутый прогресс. При оценке всего, что было ею сделано, Бельгия призывает к полной объективности, и она придерживается того мнения, что ею проделана полезная и благонамеренная работа в Конго.

30. Устав провозглашает, что интересы местных жителей территорий имеют первостепенное значение. По мнению г-на Рикманса, это может быть истолковано в том смысле, что интересы территории имеют первостепенное значение в тех случаях, когда они находятся в конфликте с интересами страны-метрополии, а не в том смысле, что интересы одной категории местных жителей должны преобладать над интересами других слоев населения. В Бельгийском Конго первостепенное значение местного населения убедительно признано. Земельные площади здесь не могут отчуждаться. Это обстоятельство ясно отражено в формулировках десятилетнего плана.

31. Представитель Ирака склонен считать, что европейцы владеют в Конго несоразмерно большими земельными площадями. Представители Сирии и Мексики, не ссылаясь явно на Конго, призвали обратить внимание на вопрос о распределении земельных площадей между европейцами и местным населением. Представитель Советского Союза также коснулся этого вопроса. Вместе с тем факт состоит в том, что местное население Бельгийского Конго владеет, из расчета на душу населения, большими земельными площадями, нежели население Соединенных Штатов Америки, — страны, которую едва ли можно отнести к числу слаборазвитых. Более того, если когда-либо население Конго найдет, что имеющихся у него 120 миллионов акров земли недостаточно, в Конго остается, помимо 15 миллионов акров, предоставленных европейцам, еще 500 миллионов акров пустующих земель, на которых они могут свободно поселяться.

32. Представителю Ирака следовало бы понять, что земля, находящаяся по концессии во владении европейцев, приносит конголезской экономике и местному населению пользу в виде продукции европейских плантаций и базирующейся на ней

промышленности — пальмовое масло, пальмовые орехи, кофе и каучук. Это четыре основных продукта, производимых здесь. Это означает, что вся эта продукция идет на покрытие расходов на заработную плату и услуги, пошлины на экспорт, транспортных затрат и налога на прибыли. Перечислив различные достижения самой большой нефтяной компании «Юильри дю Конго бельж», в число которых входит строительство современных промышленных предприятий, сеть дорог, флотилия речных судов, больницы, школы и 22 000 жилых домов для местного персонала, он поинтересовался, не имел ли представитель Ирака в виду предложить, чтобы земля, освоенная таким образом, оставалась в состоянии девственного леса. Все земельные площади, предоставленные по концессии главным образом фермерам-скотоводам, были пустующими землями, на которые местное население не имело прав; концессии предоставлялись только при условии, что земля будет должным образом культивироваться. В Конго отсутствовало скотоводство, за исключением горных районов северо-востока, тогда как в настоящее время фермеры-европейцы владеют в общей сложности 350 000 голов крупного рогатого скота. Опыт показал, что на каждую голову крупного рогатого скота необходимо десять гектаров пастбища. Такое поголовье скота, следовательно, оправдывает концессию трех с половиной миллионов гектаров земли, поскольку скотоводство представляет самую большую ценность для этой территории. В то же время правительство стимулировало развитие местного сельского хозяйства в целом.

33. Традиционная система ведения сельского хозяйства сводилась к расчистке небольшого участка земли, использования его до полного истощения, после чего этот участок забрасывали и переходили к расчистке нового клочка. Программа развития местного сельскохозяйственного производства взамен старой системы была составлена примерно двадцать лет назад. Ставилась задача поселить местного крестьянина на участке земли, достаточно большом для того, чтобы он был в состоянии как можно дольше поддерживать его плодородие с помощью рациональных методов ведения хозяйства. Размеры земельных площадей устанавливались в зависимости от обстоятельств: каждая «крестьянская община» состояла из определенного числа семей и трудилась под надзором территориального чиновника и агронома.

34. Фонд местного благосостояния обеспечивал «крестьянскую общину» сельскохозяйственным инвентарем, школами, аптеками и амбулаториями и мелким промышленным оборудованием. В 1952 году он затратил 25 миллионов франков (500 000 долларов) на указанные цели. Г-н Рикманс привлек внимание представителя Сирии к этой программе, имея в виду то обстоятельство, что последний высказался на 418-м заседании в том смысле, что никакого плана рационального использования земель не было составлено в самоуправляющихся территориях.

35. Подобная программа, по всей видимости, осу-

ществляется в Мексике. Сравнение методов и результатов принесло бы пользу местному населению всех стран, будь то независимые государства или самоуправляющиеся территории. Представители Франции, Соединенного Королевства и Дании подчеркнули, что такое сравнение было бы полезным при определении ценности представленной информации. Представители Венесуэлы, Греции и некоторых других стран придерживаются противоположного взгляда. Это противодействие, по его мнению, проистекает от крайне обостренного национализма. Он процитировал пункт 7 статьи 2 Устава с целью рассеять возможную иллюзию в отношении положения, господствующего в суверенных государствах. Некоторые страны опасаются сравнений, которые могли бы представить их в невыгодном свете. Колониальные державы могли бы, по их мнению, найти для себя оправдание, сославшись на ошибки других. Однако просчеты одних стран не могут умаляться тем обстоятельством, что другие также совершили подобные просчеты.

36. Такие сравнения призваны оказать помощь всем странам вместе в разрешении насущных проблем, таких как образование женщин. Его собственная страна была бы рада позаимствовать полезный опыт, и вместе с тем она могла бы поделиться своим скромным опытом. Существует одна особая сфера, в которой все те, кто принимает близко к сердцу интересы зависимых народов, должны требовать, чтобы такое сравнение было проведено; это сфера планов развития. Некоторые делегации относятся к планам развития, составленным колониальными державами, с предубеждением, если не сказать с подозрением. Они задаются вопросом, действительно ли эти планы составлялись в интересах территорий. Усилия критиков колониального правления были бы в значительно большей мере вознаграждены, если бы Секретариат был в состоянии предоставить в их распоряжение сравнительный анализ планов развития в колониях и аналогичных планов, составленных независимыми государствами, разрешающими те же проблемы. Так как суверенные государства заботятся только об интересах своих собственных граждан и их нельзя заподозрить в желании угодить «иностранным монополиям», их планы могли бы служить мерилем при оценке достоинств планов, составленных колониальными державами для своих подопечных территорий.

37. Ввиду отсутствия подобных сравнений, привилегия на которые населению зависимых территорий была отказана неуправляющими державами, управляющие державы всемерно стремятся проводить сравнения, которые могут принести им пользу. Бельгийское министерство колоний представило перечень, насколько это позволили рамки опубликованных отчетов, всех ходатайств о помощи, адресованных суверенными государствами Бюро технической помощи Организации Объединенных Наций с намерением уточнить, была ли Бельгией оказана такого рода помощь Бельгийскому Конго, и если нет, то исправить положение. Пока что проведенное сравнение не

обнаружило сколько-нибудь серьезного пренебрежения со стороны бельгийской администрации. В ответ на выступления представителей Израиля и Мексики г-н Рикманс отметил, что основные технические средства, такие как железные и шоссейные дороги, мосты и электрические станции, служат в равной мере как черному, так и белому населению. Такие капиталовложения нельзя репатриировать в форме простого капитала. Они надолго останутся в Конго.

38. Что касается таможенных отношений между Бельгией и Бельгийским Конго, то Бельгия находится в таком же положении, как и любая другая страна. Товары, вывозимые из Бельгии или ввозимые в нее, не пользуются какими-либо привилегиями. Доля бельгийского импорта в Конго в 1953 году составила 39 процентов по объему и 40 процентов по стоимости. В том же году Бельгия получила по экспорту из Конго 54 процента товаров по объему и 57 процентов по стоимости.

39. Коснувшись вопроса об индустриализации и уровне жизни, представитель Польши выразил неудовлетворенность тем обстоятельством, что местное население импортировало товары стоимостью 595 франков на каждого жителя, тогда как средний показатель импорта для европейцев достигал 37 тысяч франков. Он не намерен вступать в полемику по поводу того, что средний уровень жизни европейцев значительно выше, чем уровень жизни местного населения; европейцы большей частью принадлежат к более преуспевающему классу населения. Более того, только местное население живет на больших пространствах некултивированной земли, ведя натуральное хозяйство. Он также не намерен подчеркивать тот факт, что в этих подсчетах все поставляемое оборудование отнесено к импорту, осуществляемому белым населением. Вместе с тем еще один фактор, который сокращает объем импортируемых товаров для местных нужд коренного населения, заключается в постоянном увеличении выпуска местной продукции вследствие все расширяющейся индустриализации. Делается упор на необходимость индустриализации и развитие внутренних рынков; чем больше товаров коренные жители смогут покупать на месте, тем меньше им придется импортировать. Значительная часть продовольствия производится на местах; при строительстве жилищ для местного населения используются материалы, производимые на местах; многие виды одежды также производятся непосредственно в этой стране. Представитель Пакистана информировал Комитет на его 418-м заседании, что в следующем году его страна освободится от иностранного участия в производстве джута; почти подобное же явление происходит в Конго. Глиняная и фаянсовая посуда, бутылки, изделия из белой жести и многие другие товары изготавливаются внутри страны.

40. Представитель Советского Союза выразил сожаление по поводу того, что колонии располагают явно недостаточным оборудованием. В то же время он обвинил колониальные державы в свя-

зи с освобождением ими от обложения оборудования пошлиной, которой обычно облагаются продовольственные товары. Более того, представитель Украины высказал критические замечания по поводу неблагоприятного торгового баланса некоторых колоний, которые, как он заметил, получают за свои товары столь низкую цену, что они не в состоянии покрыть расходы на импорт. Кстати говоря, в прошлом году представитель Советского Союза высказывал противоположную точку зрения. Верно и то, что в прошлом году положение также было иным: торговый баланс был благоприятным для колоний. На 335-м заседании Четвертого комитета, состоявшемся 16 октября 1953 года представитель Советского Союза порицал колониальные державы за это обстоятельство и обвинял их в том, что они выкачивают из колоний богатства для создания стратегических запасов, ничем не возмещая их. Он рад отметить, что в течение рассматриваемого финансового года торговый баланс Конго находился в состоянии равновесия.

41. Представитель Советского Союза придерживается того мнения, что, вообще говоря, внутренняя торговля в самоуправляющихся территориях находится в запущенном состоянии. Он отметил, что здесь с 1951 года не наблюдалось значительного прогресса в области индустриализации. Что касается Конго, то для подобного утверждения не имеется оснований. В десятилетнем плане подчеркивается необходимость стабилизации экономики за счет максимального развития внутреннего рынка, и эта цель осуществлена. В опубликованном отчете Управления экономических исследований бельгийского министерства колоний, озаглавленном «Экономическое положение Бельгийского Конго в 1953 году», содержится обильная информация о развитии экономики Конго. Во введении отмечается, что индекс промышленного производства достиг 300 процентов в сравнении со средними показателями за 1947—1949 годы.

42. Следующая цифра, характеризующая расширение внутреннего рынка, относится к объему перевозок по железной дороге Матади — Леопольдвиль. В 1949 году по ней было перевезено 421 тысяча тонн товаров, предназначенных на экспорт, 481 тысяча тонн — на импорт и 474 тысячи тонн по статье «внутренние перевозки»; в 1953 году эти показатели соответственно составляли: 582 тысячи тонн товаров, предназначенных на экспорт, 747 тысяч — на импорт и более одного миллиона тонн по статье «внутренние перевозки».

43. Будучи согласен с приданием важного значения развитию внутреннего рынка, г-н Рикманс не может согласиться с представителями Мексики и Ливии, которые обвиняли администрацию в том, что она благоприятствует развитию экспорта товаров, и рекомендует, чтобы она сосредоточила свои усилия на производстве продуктов питания для местного потребления. Куда более рационально производить пальмовое масло и кофе в Конго и покупать пшеницу в Канаде, чем пытаться поменять их местами.

44. Администрация не располагает пока что точной информацией относительно уровня жизни племен. Вместе с тем он мог бы в ответ на выступление представителя Мексики указать, что с июля 1950 года по декабрь 1953 года заработная плата в Конго возросла на 77 процентов. Принимая во внимание движение цен, покупательная способность работников, получающих заработную плату, возросла за тот же период на 65—70 процентов. Приведенные выше данные исходят из того, что прирост количества денег, находящихся в обращении у коренного населения, живущего в племенах, составил по меньшей мере 50 процентов, а его покупательная способность возросла на 40—45 процентов.

45. Одним из показателей повышения жизненного уровня является увеличение количества находящихся в пользовании велосипедов, которое возросло со 102 тысяч в 1949 году до 54 тысяч в 1953 году. Количество расчетных счетов в сберегательных кассах увеличилось со 106 тысяч в декабре 1952 года до 185 тысяч в декабре 1953 года; в то же время личные сбережения возросли в течение одного года с 320 миллионов франков до 500 миллионов франков.

46. Касаясь вопроса о капиталовложениях, представитель Ирака высказал мнение, что в стране, которая является не просто слаборазвитой, а по существу близка к первобытному состоянию, горнорудные разработки возможны только с помощью всего иностранного капитала, технических экспертов и даже, на начальной стадии, квалифицированной рабочей силы. Он добавил, что подобная эксплуатация выгодна для данной территории только в том случае, если значительная часть прибылей возвращается в казну и используется для блага населения. Представитель Югославии присоединился к этому замечанию, а представитель Эквадора категорически заявил, что участие коренного населения ограничивается получаемой им заработной платой. Оратор отмечает, что общая сумма акций, приходящаяся на долю министерства колоний в конголезских предприятиях в счет возмещения вложенных им капиталов, была оценена по состоянию на 31 декабря 1953 года в размере 19 миллиардов франков, что вдвое превышает годовой бюджет государственных расходов. Самая крупная горнодобывающая компания — «Унион миньер дю О-Катанга» подсчитала, что 24 процента своих валовых доходов она выплачивает ежегодно казне Конго в форме различного рода налогов, пошлин, вознаграждений, 15 процентов ее валовых доходов остается в Конго для воспроизводства капитала, а 15 процентов выплачивается в форме дивидендов. Поэтому грешит против истины утверждение представителя Египта, что капитал вкладывается главным образом с целью ускоренного получения крупных прибылей, которые затем возвращаются в страну, вложившую начальный капитал. Капитал остается в зависимой стране в форме установок, промышленных предприятий, дорог, электростанций и домов. Компания насчитывает около 19 000 рабочих, 80 процентов которых живут со своими

семьями. Прирост населения среди них составляет 70,91 процента на тысячу, а смертность равна 6,94 процента на тысячу. В штате компании имеются учителя, обучающие рабочих, врачи и медицинские сестры, работающие в специально оборудованных больницах.

47. Что касается технической помощи, оказываемой Бельгией ее колонии, он позволит себе ограничиться одним сравнением. В 1953 году Продовольственная и сельскохозяйственная организация располагала бюджетом в 6 700 000 долларов для осуществления своих 230 проектов технической помощи и содержания своих 624 экспертов. В том же году Национальный институт агрономических исследований Конго располагал бюджетом в 7 630 000 долларов при 328 экспертах в Африке, а правительственное сельскохозяйственное управление насчитывало 633 технических эксперта и располагало бюджетом в 14 миллионов долларов.

48. Представитель Египта коснулся вопроса о гарантиях, необходимых при вложении капиталов в самоуправляющиеся территории. Конголезские четырехпроцентные займы на общую сумму около 40 миллионов долларов были размещены на свободном рынке в Швейцарии и котировались выше номинальной стоимости. Еще один четырехпроцентный заем, выпущенный в Конго в начале 1954 года на сумму свыше 40 миллионов долларов, был распределен в течение нескольких дней.

49. Г-н Рикманс ограничил круг своих замечаний только областью экономики. Представитель Венесуэлы весьма мудро заметил на 411-м заседании, что экономический, социальный и культурный прогресс неизбежно ведет в то же время и к политическому прогрессу. Делегация Бельгии приняла за правило никогда не ставить на обсуждение в Четвертом комитете политические вопросы, имеющие отношение к Конго. Он не нарушит этого правила, если скажет, что, по мнению бельгийского правительства, первый шаг к политическому прогрессу заключается в обеспечении надежной базы для такого прогресса, трудясь на благо экономического, социального и культурного развития народов.

50. Он не может ожидать, что его речь окажет влияние на кого-нибудь из членов Комитета, однако он хотел бы объяснить, как Бельгия в узких рамках обсуждаемого здесь вопроса постигла то, что она никогда не перестанет считать святой истиной.

51. Г-жа БРУКС (Либерия) выразила свое уважение управляющим государствам-членам, которые представили информацию в соответствии со статьей 73 *e*. Их поведение в известной мере свидетельствует об их доверии и уважении Устава и уменьшает возможность ничем не оправданной критики со стороны управляющей державы, которая, не проявив должного желания сотрудничать путем представления Комитету необходимой информации, тем самым подвергла его отчет риску оказаться неточным.

52. К сожалению, однако, информация, представленная управляющими государствами-членами, не обеспечивает достаточной базы Комитету по информации для оценки истинного экономического положения в самоуправляющихся территориях и правильного определения экономического развития местного населения. Рекомендация, чтобы особое внимание было уделено улучшению статистической службы в территориях, является, следовательно, совершенно оправданной.

53. Было бы, возможно, непрактичным полагать, что развитие какой-либо самоуправляющейся территории можно финансировать без того, чтобы непосредственно заинтересованные государства не надеялись возместить хотя бы вложенный капитал, однако управляющие государства-члены обязаны согласно главе XI Устава придавать первостепенное значение интересам коренного населения и представлять информацию в такой форме, которая позволила бы Комитету по информации и Генеральной Ассамблее видеть, какая работа ведется в конкретных областях, а также насколько соблюдается критерий, лежащий в основе раздела VI первой части отчета. Факторам, способствующим обеспечению более здорового и более счастливого существования и более высокого уровня жизни для коренного населения, следует придавать первостепенное значение при управлении территорией и при обсуждении этих вопросов в Организации Объединенных Наций. Если бы в пользу этой точки зрения склонялись все непосредственно заинтересованные государства, то тем самым было бы устранено самое большое препятствие на пути прогресса и окончательного самоопределения зависимых народов.

54. Следует с удовлетворением отметить нашедшее отражение в отчете Комитета вклад, внесенный техническими экспертами, и экономический прогресс, достигнутый в некоторых из самоуправляющихся территорий. С другой стороны, информационные сводки, подготовленные Генеральным Секретарем<sup>1</sup>, свидетельствуют о том, что уровень жизни и благосостояния коренного населения в целом нельзя считать удовлетворительным.

55. Данию можно поздравить со своеобразным рекордом в части представления всей соответствующей информации относительно прогресса, включая политический прогресс, коренного населения Гренландии. При определении достижений какого-либо народа экономические, социальные и политические условия, а также положение в области образования следует рассматривать в совокупности, так как они тесно переплетаются между собой. Делегация Либерии склонна толковать выражение «полное самоуправление» как неограниченная независимость. Было бы непостижимо, чтобы рамки компетенции Комитета по информации были истолкованы в том смысле, что он устраняется от учета политических устремлений коренного населения. Конечной целью «свя-

<sup>1</sup> A/2651, A/2652, A/2653, A/2654 и Add.1—3, A/2655, A/2656, A/2657 и Add.1—4, A/2658.

той истины» как раз и является окончательная независимость народов самоуправляющихся стран.

56. Достойно сожаления то обстоятельство, что многие из управляющих государств-членов продолжают отчуждать земли в самоуправляющихся территориях, вопреки интересам коренного населения. Заслуживают всяческого осуждения отсутствие должного уважения политических устремлений зависимых народов, эксплуатация экономических ресурсов зависимых территорий, продолжающийся медленный прогресс в экономическом и культурном развитии коренного населения в целом, а также непрекращающаяся практика дискриминации. Некоторый прогресс достигнут, однако в целом этот прогресс явно недостаточен, и сделать можно было гораздо больше. Хотелось бы надеяться, что Комитет по информации продолжит свою работу и что Четвертый комитет будет свидетелем улучшения условий, о которых говорила г-жа Брукс.

57. Г-жа Брукс отвергает любую попытку управляющих государств-членов свалить ответственность за невыполнение своих обязательств, предусмотренных Уставом, на «присущую африканцам отсталость». К ссылке на отсталость прибегали и прежде, в Азии, например, для оправдания своего нежелания упустить из-под контроля самоуправляющиеся территории. Тем не менее, когда эти территории обрели наконец независимость, здесь не имел места хаос, а, напротив, положение стало неуклонно улучшаться, а в некоторых случаях управление осуществлялось более действенно и наблюдался более ускороенный прогресс. Средний африканец преисполнен такой же готовности, как и любой средний человек, где бы он ни жил. Если ему представляется возможность, он не преминет воспользоваться ею, он также обладает всеми способностями, необходимыми для его движения вперед. Он является истинным поборником правды, если дело касается его успехов. В действительности это, возможно, и явилось причиной того, что коренному населению не оказывали помощи для быстрого развития и что создавали впечатление, будто африканцы в целом настолько отстали, что любая мера по их развитию должна осуществляться медленно.

58. Г-н РОДРИГЕС ФАБРЕГАТ (Уругвай) говорит, что он всецело согласен с представителем Либерии, что конечной целью святой истины, принятой управляющими государствами-членами, являются самоуправление и независимость. Это ясно сформулировано в главе XI Устава, статья 73 *b* которого посвящена обязательству содействовать развитию самоуправления, учитывать должным образом политические устремления народов и оказывать им помощь в прогрессивном развитии их свободных политических институтов. Авторы Устава вдохновляло желание защитить человеческие права и право народов на самоопределение; они вовсе не намеревались увековечить колониальную систему. Если Четвертый

комитет хочет выполнить свои обязательства в отношении зависимых народов, он должен подвергнуть анализу все аспекты развития в самоуправляющихся территориях, включая политический аспект. Непонятно, как могут государства, которые подписали положения Устава, в том числе статью 73 *b*, теперь утверждать, что они не связаны обязательством информировать Организацию Объединенных Наций о политических сдвигах, происходящих в территориях, за которые они несут ответственность. Более того, нельзя не увидеть некоторого противоречия между их призывами к сотрудничеству и помощи со стороны Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений и их упорным отказом давать полные сведения. Если управляющие государства-члены отказываются представлять информацию о политическом положении, Комитет оудет вынужден делать выводы на основании другой имеющейся у него информации, и его нельзя будет обвинить, если эти выводы иногда окажутся ошибочными. Содержательный отчет, представленный Комитету, страдает одним серьезным недостатком: Комитет по информации был вынужден рассматривать экономические и социальные проблемы, а также проблемы образования вне связи с политическими условиями, которые в конечном итоге определяют судьбу народов самоуправляющихся территорий.

59. Представитель Бельгии коснулся вопроса о борьбе за освобождение на американском континенте. Народы латиноамериканских стран не нуждаются в толкователях для объяснения условий или значения этой борьбы. Его руководители, будь то белые, черные или индейцы, всегда вдохновлялись стремлением положить конец рабству — в форме ли прямого рабства, навязанного европейцами как основы для экономического господства, или же экономического и политического рабства в более широком смысле этого слова. Самым большим вкладом Америки в мировой прогресс явилось провозглашение ею права народов на самоопределение.

60. Информация, передаваемая управляющими государствами-членами, содержит ряд интересных данных, касающихся статистики народонаселения. Комитету по информации следовало бы рассмотреть причины и сам факт относительно уменьшения или роста численности коренного населения и переселенцев. В некоторых самоуправляющихся территориях, подобных расположенным в бассейне Карибского моря, имеют место весьма любопытные переселения народов. Трудно понять, что побудило к переселению целые азиатские и африканские социальные группы в колониальные владения Западного полушария; едва ли это переселение было добровольным. Вместе с тем существует опасность, что переселившиеся группы могут по численности превзойти коренное население этих территорий. Имеется слишком мало сведений для того, чтобы составить сколько-нибудь правильное заключение, однако Комитету по информации следует стремиться к пополнению имеющихся данных.

61. Как отмечается в отчете Комитета, тяжкое бремя нищеты лежит на многих народах самоуправляющихся территорий, и поэтому при планировании прежде всего следует иметь в виду необходимость уменьшить нищету за счет увеличения выпуска продукции. Из отчета об экономическом положении (А/2729, часть вторая) в целом, и в особенности из пункта 85, со всей очевидностью вытекает, что управляющие государства-члены намерены сохранить самоуправляющиеся территории на уровне производителей сырья и удерживать все аспекты экономики на этом уровне. Гвиана, например, была вторым по величине производителем бокситов в мире; вместе с тем местные рабочие получали крайне низкую заработную плату, а все добываемые бокситы экспортировались на алюминиевые заводы промышленно развитых стран. Существующее положение заслуживает глубокого сожаления, и едва ли оно может быть отнесено к числу достоинств, нередко приписываемых колониальной системе. В этой связи г-н Родригес Фабрегат отвергает любое предложение сравнивать положение коренного населения самоуправляющихся территорий с положением менее привилегированных групп в суверенных государствах-членах. Существует, несомненно, целый ряд проблем, связанных с увеличением выпуска продукции и повышением заработной платы, однако до тех пор, пока эконо-

мический уровень самоуправляющихся территорий не будет поднят, не может быть и реального социального или культурного прогресса.

62. Ряд представителей в Комитете по информации подчеркивали важное значение прогресса в области образования, и Комитет принял резолюцию по этому вопросу. Если культурные достижения являются крайне важными, чтение и письмо не могут служить самоцелью. Задачей образования является воспитание чувства гражданского и общественного долга, подготовка каждого к самостоятельному решению личных вопросов и участие в жизни своей общины. Было бы бесцельно научить ребенка читать, а впоследствии не дать ему возможности получить среднее образование или техническую подготовку и лишить его основных прав и права какого-либо участия в жизни своего общества. Во многих из самоуправляющихся территорий коренное население не пользовалось правом участвовать в выборах даже в муниципальные и сельские органы власти. Управляющие государства-члены должны перестать относиться к коренным жителям как к существам низшего типа, постоянно нуждающимся в их управлении и совете.

Заседание закрывается в 18 час. 15 мин.